



Stockholm, den 14 maj 2013

---

Embassy  
of the Republic of Poland  
in Stockholm

**Peter Wołodarski**  
**Chefredaktör och ansvarig utgivare**

Med ett stort intresse och uppmärksamhet läste jag Aleksander Perskis artikel „Polenrevoltens antisemitiska vändning”, publicerad i DN den 29 april 2013. Jag uppskattar att Er tidning tar upp historiska ämnen – presentation utav fakta ur det förflutna borde vara ett ofrånkomligt element i massmediernas allmänbildande roll.

Vad gäller det föregående århundradet är det särskilt viktigt ur min generations perspektiv, 50-talister, som dels känner till krigens och de totalitära regimernas historia från böcker, men även genom sina föräldrars direkta vittnesmål. Ur den synvinkeln, sett med polska ögon, är Aleksander Perskis artikel om Polens föga ärofulla historia under denna epok en värdefull källa. Desto värdefullare är denna text för den svenske läsaren, vars föräldrar inte fick erfara den tyska och sovjetiska ockupationen och vars barndom inte tillföll under den kommunistiska regimen.

Ingalunda tänker jag försvara den kommunistiska regimen i Polen, men som polack känner jag mig sårad och orättvist behandlad av den subjektiva kommentar, som Aleksander Perski förser historiska fakta med. Det är denna kommentar och inte fakta, som kommer att sitta kvar i läsarens minne och därmed forma svenskarnas åsikter om Polen och ge en förvrängd bild av Europas moderna historia.

Det känns mycket obehagligt att tvångsemigrationen 1968 betecknas som ”slutlösningen på den judiska frågan i Polen”. Perski missbrukar begreppet ”Endlösung der Judenfrage” vars innebörd han säkert förstår. Att sätta likhetstecken mellan de polska Marshändelserna, då en stor del av polacker av judisk härkomst kände sig tvungna att lämna sitt fosterland, med nazisternas systematiska folkmord är minst sagt en grov överdrift. Begreppet „den slutgiltiga lösningen” tillämpas godtyckligt även om alla antisemitiska yttringar måste fördömas mycket bestämt. Relativisering utav historien dyker allt oftare upp i svensk media. I stället för nazistiska koncentrationsläger i det ockuperade Polen talar man om ”polska koncentrationsläger” Auschwitz, Majdanek och Treblinka.

Polen har efter transformationen 1989 tagit itu med sin historias mörka sidor. Idag pågår det en livlig, offentlig debatt om svåra teman som exempelvis mars 1968.

*Med vänlig hälsning*

*Adam Hałaciński*

Adam Hałaciński  
Ambassadör